



*The Beth Hamedrash Hagadol Synagogue
in conjunction with the Leeds 35s*

present the

**MOSCOW
SYNAGOGUE CHOIR**

in a Concert of

JEWISH and INTERNATIONAL MUSIC

on Motzei Shabbat 11th December 1993

in the Beth Hamedrash Hagadol Synagogue

Street Lane, Leeds 17

THE CHOIR

The Male Choir of the Academia of Cantorial Art was established as a professional ensemble at the beginning of 1990 under the general sponsorship of the Joint Distribution Committee. The most highly educated musicians, who graduated from Conservatories and Institutions from all over Russia were engaged for the Choir. The Repertoire of the Choir basically includes compositions written by old masters of Jewish sacred music, such as Lewandowsky, Naumburg, Himmelstein, Anzis, Novakovsky and Vladovsky. As a result of its unique vocal and technical ability the Choir has been able to perform the distinctive and complicated compositions of Zavel Zilberts, whose works are rarely performed due to their complexity.

The creative interests of the musicians encompass the world of traditional choral music, compositions arranged in jazz style, old Russian folk songs as well as more recent Jewish music. Both the variety of the music played and the high level of professionalism attached to each performance combine to give the audience a most wonderful and emotional experience. Rarely does a listener leave a performance indifferent or unmoved.

The Choir has received invitations to the most prestigious concert halls and synagogues in the world and has participated in a variety of official ceremonies and international events. In its homeland the Moscow Choir has performed at many special events, including the opening of the Israeli Embassy in Moscow, concerts dedicated to the memory of the victims of genocide in Kiev and at solo-concerts held on the best Moscow stages such as halls of the Conservatoire.

Since the beginning of 1991 the Choir has been invited to perform in concerts in France, Great Britain, Israel, Canada, U.S.A., Norway, Denmark, Poland and Germany. The Choir has just successfully finished its tour of Denmark. This included participation in a ceremony in Copenhagen Synagogue, attended by the Queen of Denmark. They also visited Poland during the Jewish Music Festival. The Choir recently opened the Jewish Cultural Festival in Munich and took part in the evening dedicated to the memory of David Ben-Gurion, held in Moscow for the first time.

This concert is part of a European concert tour including a concert with its founder Cantor Yossi Malovany in Zurich and four concerts in England.

THE BAMBAGE FAMILY

wish this event

every success

A MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Twenty five years ago this month this Shul opened its doors for the first time. The visit of the Moscow Choir tonight marks one of the most exciting events of those twenty five years and a wonderful opening to our celebrations.

We are delighted to welcome the Choir of the Academia Cantorial Art of Moscow in their first ever appearance in the North East of England. Their high reputation has gone before them. This will be a memorable evening. May I express my personal thanks to the Leeds 35s for their tremendous support and assistance in the preparations; to the special Committee under the leadership of Eric Alper and Bernard Williams who have toiled night and day to make this concert a success; and to Rev Michael Saville but for whose drive, energy and enthusiasm this great event would never have happened.

John M. Collins

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON OF LEEDS 35s GROUP

To have such a concert would have been inconceivable but a few short years ago. To have such a choir of international repute freely able to tour the world would have been inconveivable too. Tonight we will be witnessing a little piece of history in the making and the 35s are indeed proud to be associated, knowing that our continuous pressure has played a part in bringing about this miracle.

We will continue to pledge our support for those Jews in the F.S.U.(Former Soviet Union) who thirst for the knowledge of our heritage that has been denied them for so long and we will not forget the many who, in spite of the new world order, still have to struggle to live in freedom.

Hillary Miller

Chairperson 35s (Women's Campaign for F.S.U. Jewry)

PROGRAMME

1. Hatikva
2. P. Zim: "Kadsheinu"
3. Himmelstein: "Sim Shalom"
4. Z. Zilbert: "Reb Dovid'l"
5. Roytman-Rumshinsky: "Ki lekach tov"
6. Vladovsky: "Modim anachnu loch"
7. L. Low: "Chassidic Rhapsodie"
8. L. Lewandowsky: "Halle'uya"
9. L. Lewandowsky: "Ma tovu"
10. "Yerushalayim Ircho"
11. "Kol Nidrei"
12. "Hava nagila"
13. "Chiribim"
14. "A bissel glik"
15. "Bay mir bist du shein"
16. "Mein Liebe Tochter"
17. "Mamele"
18. "Di mechutonim geyen, kinder"
19. Shemer: "Jerusalem of Gold"
20. "Hen efshar"
21. "Yismechu"
22. "Shalom Aleichem"
23. "Boruch Kel elyon"
24. "Step da stop krugom"
25. "Mist"
26. "Kolokolchik"
27. "Ochi chyornic"
28. "Vdol po Piperskoi"
29. "Polno, polno vam rebyata"
30. "Perevoz Dunya derzhala"
31. "Jewish Melody"
32. "Serenade of Sunny Valley"
33. "Sunshine in my soul"
34. J. Kosma: "Dead Leaves"
35. Brune-Buschor: "Pariser tango"
36. The Choral Fantasy on Melodies by Michel Legrand,
Claud Morgan and Francis Lai

LIST OF PARTICIPANTS OF THE MALE VOICE CHOIR OF THE MOSCOW ACADEMY OF CANTORIAL ART

1. Pliss Vladimir , Chief Cantor of the Moscow Synagogue
2. Berdichevskaya Irina, Administrator of the Choir
3. Tsalyuk Alexander, Director of the Choir
4. Zilberbrandt Sergei, Engineer
5. Vinogradov Alexander, Student
6. Finkelshtein Boris, Soloist and Cantor
7. Shimchenok Alexei, Conductor
8. Bar Yakov, Student
9. Ashurov Mikhail, Student of the Conservatoire
10. Sitnov Andrei, Conductor of a brass band
11. Shakhnos Grigory, Conductor of the Choir
12. Kanatov Alexander, Student and conductor of
Symphonia Orchestra
13. Pekurovsky Valery, Karate trainer and conductor of a choir
14. Perelman Vladimir, Vocalist
15. Andrianov Nikolai, Student, Vocalist
16. Polishchuk Grigory, Soloist of the Opera Theatre
17. Grabovsky Igor, Student of the Conservatoire
18. Ponomaryov Vadim, Vocalist

There will be an interval of 20 minutes
during which refreshments will be on sale